

Bulletin obchodně-ekonomického úseku

ZÚ Damašek

Číslo: 03

Září 2010

Slovo velvyslankyně

Vážení přátelé,

je pro mne velkou ctí, že vás mohu oslovit u příležitosti dalšího vydání Bulletinu obchodně-ekonomického úseku Zastupitelského úřadu České republiky v Damašku. Doufám, že informace, které v bulletinu naleznete, budou pro vás užitečné. Chci vás ujistit, že jako nová velvyslankyně ČR v Syrské arabské republice neopomenu jedinou příležitost, jak napomoci vzájemným pozitivně se rozvíjejícím politickým a obchodně-ekonomickým vztahům. Věřím, že se nám společně podaří prosadit vaše záměry na trhu v Sýrii a ráda bych zdůraznila, že jste na našem velvyslanectví vždy srdečně vítáni.

PhDr. Eva Filipi

Aktuality

Prohlubující se problémy v syrském zemědělství

Pokračující dlouhodobé sucho výrazně zasáhlo syrský zemědělský sektor. I přes původní optimistické prognózy zaznamenal agrární sektor opět výrazně podprůměrné výsledky i díky rozsáhlému napadení obilných porostů rzí.

Pro letošní rok se odhaduje sklizeň pšenice ve výši 3,3 mil. tun, když poptávka dosahuje 4 mil. tun. Sýrie, tradiční významný exportér, tak bude nucena opět v tomto roce dovážet pšenici.



Původní dohady byly aktuálně potvrzeny mimořádným tendrem na dodání 27.366 tun potravinářské pšenice s dodací lhůtou do 20 dní od otevření a potvrzení akreditivu. V důsledku dlouhodobého sucha se očekává nárůst vnitřní migrace. Úřady se obávají příchodu až 50 tisíc rodin z agrárních oblastí do městských aglomerací.

Vyšší výdaje na investice pro rok 2011

Podle premiéra Naji Otri bude návrh státního rozpočtu pro rok 2011 obsahovat o 11 % vyšší výdajovou stránku a částka určená na investice bude vyšší o 16,2 %. Podle předsedy vlády bude 45 % z výdajů určených na investice v oblasti energetiky, těžby a zpracování ropy a zemního plynu, stavebnictví, dopravy, zavlažování a zemědělství. Podle Nejvyšší rady pro plánování bude důraz kladen na projekty v oblasti zavlažování, zemědělského výzkumu, péče o půdu, výstavbu vodních přehrad, výroby elektrické energie, průzkumné práce v oblasti těžby ropy a zemního plynu, dopravy včetně námořní dopravy. Mezi dalšími důležitými projekty pak byly zmíněny výstavba obilných sil, vysokoškolské vzdělávání, vědecké projekty, univerzitní nemocnice, školky, veřejné nemocnice, projekty v oblasti ochrany životního prostředí a projekty zaměřené na vzdělávání a přeškolení.

Syrsko-irácká dohoda o stavbě nových ropovodů

Podle předběžné dohody mezi syrskou a iráckou vládou ze srpna tohoto roku by obě země měly vybudovat dva nové ropovody o kapacitě 1,5 a 1,25 mil. barelů denně spojující irácká ropná pole u Kirkúk se syrským pobřežím v oblasti Baniasu.irácká strana se údajně chystá vypsát tendr pro svůj úsek do konce tohoto roku.

Aktuality

CNPC zahájí práci na výstavbě rafinérie

China National Petroleum Corporation zahájí práci na výstavbě rafinérie poblíž města Deir Ez Zor v polovině příštího roku. Stavba rafinérie s projektovanou kapacitou 100.000 barelů denně měla být zahájena již v roce 2008. Uvažované projekty dalších dvou rafinérií (Noor Financial Investment (Kuvajit) a konsorcium iránských a venezuelských společností) zatím stojí, Noor dokonce oznámil odstoupení od projektu. CNPC je neaktivnější z čínských společností, které vstoupily do syrského petrochemického průmyslu. Společnosti působí na ropném poli Kebibe na severovýchdě Sýrie. Také koupila 35 % podíl v Al Furat Petroleum Company (Syrian Petroleum Company + Royal Dutch Shell).

Povinné označení dovozce v arabštině

Dekretem č. 2318 z 13.8.10 byla kodifikována povinnost dovozců textilu, bot a domácích elektrospotřebičů označit zboží nálepkami v arabštině se jménem dovozce. Opatření, které má nabýt účinnosti v prosinci 2010, má podle syrských úřadů umožnit účinnější boj s pirátstvím a pašováním. Vzhledem k tomu, že v dekretu nejsou uvedeny podrobnosti (jestli nálepky mají být na každém kusu přímo nebo na obalu apod.), panují obavy z přílišné volnosti interpretace příslušných úředníků při celním odbavením.

Zvýšení ceny benzínu

Rozhodnutím vlády byla zvýšena cena benzínu u čerpacích stanic o 10%. Aktuální cena dosáhla 44,- SYP za l liter.

Syrská vláda nabídla závod na výrobu obuvi soukromému investorovi

V tomto případě se jedná o General Shoes Company, jehož dlouhodobě ztrátový provoz se již zdál být neúnosným. V roce 2009 podnik zaznamenal ztrátu okolo 50,5 mil. SYP. Podnik byl založen v roce 1977, je řízen General Establishment of Chemical Industries a jeho součástí je několik provozů v Masyafu, Al-Nabk, Darrá a Suweidě.

Opatření na podporu exportu

V souladu se schválenou legislativou byla vytvořena nová proexportní agentura „Export Development and Promotion Agency“ s rozpočtem do konce roku 2010 ve výši 8 mld. SYP. Celkově bude agentura operovat s rozpočtem 16 mld. SYP ročně v následujících 5 letech. Z prostředků agentury bude hrazena část výdajů na export vybraných druhů výrobků, jako je textil, příze, konzervované ovoce, olivový olej a citrusy. Z vyčleněných prostředků budou také hrazeny náklady na propagaci Sýrie a syrské produkce na vybraných veletrzích (New York, Paříž, Dubaj, Tokyo, Kolín nad Rýnem, Atény, Barcelona a Verona).

Úvahy o založení jedné státní investiční společnosti

Uvnitř syrské vlády se diskutuje otázka založení holdingové společnosti – The Syrian Investment Holding, jako jediné společnosti vystupující jménem státu a plně vlastněné státem se základním jměním 106 mil. USD. Návrh má zatím řadu odpůrců, z nichž nejvýznamnějším je ministerstvo průmyslu, které se obává výrazného zásahu do podnikatelské svobody více než 100 většinou státních výrobních společností, jejichž provoz je v naprosté většině ztrátový. Novým opatřením by tyto společnosti ztratily možnost ovlivňovat vlastní rozvoj.

Vstup investičních bank na syrský trh

Dekretem prezidenta č. 56/2010 byl umožněn vstup na syrský trh investičním bankám disponujícím minimálním kapitálem ve výši 20 mld. SYP (425 mil. USD), tj. dvojnásobkem oproti komerčním bankám. Majitelé mohou být z maximálně 5 % fyzické osoby, právnické osoby nepůsobící ve finančním sektoru mohou vlastnit maximálně 10 % akcií, ostatní maximálně 25 %. Finanční instituce již působící na syrském trhu mohou vlastnit maximálně 49 % akcií banky po předchozím souhlasu vlády. Daň z příjmu byla stanovena na 25 % a platí, že zahraniční subjekty mohou vlastnit maximálně 60 % společnosti.

Přehledy

Pololetní výsledky hospodaření společnosti Mahrukat

Státní společnosti Mahrukat odpovědná za distribuci ropných derivátů hospodařila v prvním pololetí 2010 se ztrátou 47,7 mld. SYP (1 mld. USD).

Trade data (SYP, billion)

	H1,08	H1,09	H1,10	09/08 (%)	10/09 (%)
Procurements	333.9	119.5	193.8	-64.21	62.18
Incl. imports	135.4	26.9	65.1	-80.13	142.01
Sales	102.7	124.9	146.1	21.62	16.97
Balance	-231.2	+5.4	-47.7	-102.34	-983.33

Oil Products Market in terms of Volume (cubic meters)

	H1, 2008	H1, 2009	H1, 2010	09/08 (%)	10/09 (%)
Gas oil	4,792,743	3,105,511	3,297,855	-35.20	6.19
Gasoline	912,561	1,000,838	1,097,792	9.67	9.69
Fuel*	3,329,764	3,077,220	2,507,485	-7.58	-18.51
LPG Gas*	N/A**	N/A**	424,522	N/A**	N/A**

*in tons

**Note: [Mahrukat](#) merged with Syrian Co. for Gas Distribution and overtook its duties starting the second half of 2009

Sources: [Mahrukat](#), The Syria Report

Ministerstvo ekonomiky zveřejnilo velkoobchodní a maloobchodní ceny za pšeničnou mouku pro státní General Company for Mills (GCM)

Druh prodeje	Cena (SYP/tuna)
Pšeničná mouka prodávaná přímo GCM	30,790
Pšeničná mouka prodávaná GCM (velkoobchod)	33,800
Pšeničná mouka prodávaná GCM (maloobchod)	34,800

Zdroj: Ministerstvo obchodu

Vzájemná obchodní bilance 2005 - VII/2010

	Vývoz			Dovoz			Obrat			Saldo
	USD	poř.	Index	USD	poř.	Index	USD	poř.	Index	USD
2005	39 124	61.	128,4	17 269	75.	21,8	56 393	70.	51,4	21 855
2006	51 952	57.	132,8	3 985	96.	23,1	55 937	68.	99,2	47 967
2007	61 907	62.	119,2	2 389	116.	59,9	64 296	72.	114,9	59 518
2008	72 054	60.	116,4	13 333	89.	558,1	85 387	67.	132,8	58 721
2009	62 619	61.	86,9	2 878	104.	21,6	65 497	71.	76,7	59 741
2009/I-VII	43 569	57.	-	2 031	101.	-	45 600	68.	-	41 538
2010/I-VII	28 276	70.	64,9	1 758	103.	86,6	30 034	80.	65,9	26 518

Zdroj: MPaO, údaje v tis. USD

Sýrie se propadá v žebříčku hodnocení ekonomik – Doing business

Podle nově publikovaného hodnocení vybraných ekonomik (viz. <http://www.doingbusiness.org/ExploreEconomies/?economyid=183>) ztrácí Sýrie oproti roku 2009 takřka ve všech kategoriích. Celkově Sýrie obsadila 143 příčku a oproti roku 2009 si pohoršila o pět míst.

Ease of...	Doing Business 2010 rank	Doing Business 2009 rank	Change in rank
Doing Business	143	138	-5
Starting a Business	133	125	-8
Dealing with Construction Permits	131	131	0
Employing Workers	91	89	-2
Registering Property	82	72	-10
Getting Credit	181	180	-1
Protecting Investors	119	114	-5
Paying Taxes	105	101	-4
Trading Across Borders	118	114	-4
Enforcing Contracts	176	175	-1
Closing a Business	87	87	0

Podobnou ztrátu pozic zaznamenala Sýrie i podle Global Competitiveness Index – viz. <http://www.weforum.org/documents/GCRI10/index.html> podle hodnocení konkurenceschopnosti národních ekonomik. Ze 17 blízkovýchodních zemí obsadila Sýrie 16 místo před Libyí. Oproti roku 2009 si Sýrie pohoršila o 3 místa a celkově obsadila 97. příčku.

Kurzy měn k 26.9.10:

(zdroj: Syrian Central Bank)

USD	Nákup: 46,2
	Prodej: 46,40

EUR	Nákup: 61,85
	Prodej: 62,15

Dovozci vozidel podle The Syria Report

The Syria Report uveřejnil přehled registrovaných dovozců motorových vozidel:

Dealer	Car brands
Karkour Trading Co.	VW, Audi, Skoda, Seat, Opel, Saab, Porsche, Bentley
Levant Motors L.L.C	Mercedes-Benz
Altoun Group	Citroen, Tata, Iveco
Nahas Co.	Peugeot, Volvo, Mitsubishi, Volvo and Hyundai trucks, Higer buses, Perodua
Ghreiwati group	Kia, Ford, Lincoln, Mercury, Landrover, Range Rover, Jaguar
Rakha Co. (Shallah and Hboubati)	Nissan, Infinity
Al Shahba (Sulaiman Maarouf)	Honda
Modern Technology Trading Company (Habbal Group)	Subaru, Rover, Proton, Hama, Sama
Al-Saady Co. (Abullatif Jameel)	Toyota, Lexus, Daihatsu
Intraco (Antakli)	Chevrolet, GMC, Cadillac, Hummer
Al-Khouli Motor Est.	Fiat, Alfaromeo, Lancia
Abdubaki Trading	Renault, Dacia
Mallouk & Co. Trading	Gelly Motors Co., Chana, Zotye Auto, Youyi, Sacman, Rand
Karim Trading Establishment (Khwanda Group)	Mazda
Zeina Trading Co. (Altoun)	Hyundai
Saqqal	Lada, JMC (Jianling Motors Co.), Zaz Daewoo, Maz, Land Wind, Land Mark, Sinotruk
Saad and Co. (Mustafa Saad & Bros)	Scania
Jallad Group (Lebanon)	Caterpillar, John Deere, Sullair
Engineering Commerce Co. (Ghreiwati group)	Ssangyong
Sultan Group	Iran Khodro, Lifan
Al-Borouj Co.	Chery, Hafei motor
Shammout Trading Group	Great Wall, Dong Feng (trucks)
Hmisho Economic group	Saipa, Hmisho Motors
Al-Kilany Trading co.	Brillance, Jinbei, Faw
Bahi Motors (Chehabi Family)	BMW, Mini, Rolls Royce
Hadaya Trading Co.	Suzuki, Isuzu
Siveco	Saba
Safwan Arafeh Establishment for Trading & Agencies	UFO Cars
Siamco	Sham

Podle General Foreign Trade Organisation bylo za prvních 6 měsíců tohoto roku do Sýrie dovezeno 42.307 osobních vozů, z nichž 30.226 představovaly vozy korejských značek (Hyunday a Kia). Následovaly čínské značky (3.043 kusů) a japonské (1.590 kusů).

Užitečné vědět

Prorok Mohamed

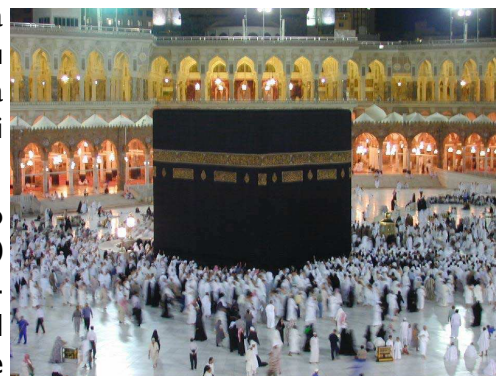
Narodil se někdy mezi lety 569 a 570 n.l. v Mekce, od šesti let jej po smrti rodičů vychovával dědeček a poté strýc Abú Tálíb. Když Mohamed dospěl, dostal se do služby k bohaté obchodnici Chadídže. Ta mu později nabídla manželství z něhož se narodili dva synové, kteří záhy zemřeli, a čtyři dcery. Mohamed postupně získával na pověsti čestného a důvěryhodného člověka, na kterého se obraceli často i kmenoví vůdci s prosbou o rozsouzení jejich sporů a stejně úspěšným byl i obchodníkem. Většina obyvatel Mekky v té době uctívala mnoho bohů a hlavní pamětihodností města byla Ka'aba, svatyně původně zasvěcená jedinému opravdovému bohu a vybudovaná podle božské inspirace proroka Abraháma nad posvátným černým kamenem (zřejmě meteorit), kterou si postupem času obyvatelé přizpůsobili své pohanské víře.

Mohamed často vyhledával samotu a klid v horách nedaleko Mekky, kde ho také zastihlo první zjevení. V té době mu bylo 40 let. Mohamed se se svým zážitkem svěřil nejprve své ženě a členům rodiny a kmene, postupně však v průběhu několika let začal šířit svou víru mezi další obyvatele Mekky, což stávající vůdce pramálo těšilo a začali Mohamedovy přívržence krutě stíhat. Část muslimů, jak se Mohamedovi přívrženci začali nazývat, emigrovala do Etiopie, kde našla ochranu u křesťanského krále Neguse. Nátlak na muslimské obyvatele Mekky se mezitím vystupňoval, bylo zakázáno s nimi komunikovat, obchodovat a ženit se. V tomto těžkém období navíc zemřela Mohamedova žena Chadídža i strýc, který ho vychoval a dosud mu svým postavením zajišťoval ochranu v Mekce. Mohamed se následně rozhodl najít pro svou komunitu nové bezpečné útočiště ve městě Jathrib (později Medína), kde je místní obyvatelé pohostinně přijali a nabídli svou ochranu. V roce 622 n.l. se konečně celé komunitě muslimů podařilo i přes nástrahy vládců Mekky přesunout do Medíny. Na počest tohoto významného roku (tzv. hidžra), kdy muslimové konečně mohli začít svobodně praktikovat svou víru, začíná muslimský kalendář počítat roky od tohoto okamžiku, jako od roku nula (rok 2010 je rokem 1431 hidžra—muslimský kalendář je navíc lunární, rok má 354 dní a 355 je-li rokem přestupným, 32 našich let se zhruba rovná 33 muslimským rokům).

Krátce po příjezdu do Medíny začal Mohamed získávat na svou stranu sousední kmene a jak jeho aliance sílila, začala zvyšovat tlak na obyvatele Mekky. Po sérii bitev, při nichž obyvatelé Mekky zjistili, že Mohamedova armáda i přes stálé útoky neslábne, rozhodli se přistoupit na mírová vyjednávání. Mírová dohoda však byla vzápětí porušena jedním z kmenů spojených s Mekkou a to vedlo Mohameda k vyslání desetitisícové armády na Mekku. Útok její obyvatele natolik zaskočil, že se nezmohli na odpor a město bylo obsazeno údajně aniž by byl kdokoli zraněn. Po dobytí Mekky se Mohamed vrátil zpět do Medíny, ale Mekka už zůstala k muslimům navždy přátelská a otevřená pro muslimské poutníky.

Těsně před svou smrtí pověřil Mohamed svého nejbližšího přítele a otce své druhé nejmilejší manželky Aishy, kterou si vzal po smrti první ženy, Abu Bakra, aby nadále pokračoval ve vedení motliteb za něj. Po Mohamedově smrti (zemřel v 63 letech) byl Abu Bakr zvolen prvním chalífou (následovníkem proroka).

Zdroj: J. Fleissig, Ch. Bahbouh, R. Raczynski-Encyklopedie islámu, Ch.H.Dodge-Understanding Islam, Z. Sardar, Z. A. Malik - Seznamte se... Islám



V příloze naleznete

- Aktualizovaný seznam zboží, jehož dovoz je do Sýrie zakázán
- Dekret upravující dovoz vybraných druhů zboží do Sýrie – jejich povinná certifikace.

ZÚ Damašek

Naše adresa:
Embassy of the Czech Republic
Abou Roumaneh
Misr Steet 51
P.O.Box 2249
Damascus

Telefon: (963) 11 3331383
Fax: (963) 11 3338268
E-mail: commerce_damascus@mzv.cz

Jsme na webu:

<http://www.mzv.cz/damascus>



Vážení kolegové,

Po delší odmlce k Vám přicházíme s dalším číslem bulletinu obchodně ekonomického úseku ZÚ Damašek. Náš cíl je stále tentýž: poskytovat Vám aktuální a zajímavé informace o teritoriu, které by Vám mohly pomoci při zahájení a rozvoji Vašich obchodních aktivit.

Obsahy jednotlivých čísel se budou i nadále měnit, ale vždy byste v nich měli najít aktuální důležité informace za předchozí měsíce, event. očekávané události, legislativní změny, informace mající praktický dopad (letové řády, kurzy apod.), aktuální změny v konzulární a vízové oblasti apod.

Jednotlivá čísla Vám jsou poslána k dispozici i na webových stránkách úřadu: <http://www.mzv.cz/damascus>, na požádání Vám vždy aktuální číslo zašleme do Vašich e-mailových schránek.

Těšíme se na Vaše reakce, podněty a dotazy stejně jako návrhy témat, která Vás zajímají a o kterých byste rádi četli v některých z následujících číslech.

Za redakci

Jan Bárta, Tereza Bártová

Ze starého Damašku



Soudní budova v centru Damašku—
fotografie z roku 1902

Budova parlamentu — fotografie z roku 1949

